


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>586.598</b>	
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>Saab</b>
		Das Original

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



221.280  
M 12 x 99



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	HEX 15 mm, TORX bis 1988<	HEX 15 mm, TORX ab 1988>	HEX 17 mm
*	60 Nm	* 60 Nm	* 60 Nm
	80 Nm	80 Nm	95 Nm
★	15 min	▶ 90°	★ 15 min
●	30 min		● 30 min
□	80 Nm		□ 95 Nm
▶	90°		

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
▶	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø: 91 mm

Mot: B 202 i, B 234,  
2,0 ltr-2,3 ltr

900 Turbo 16, i 16, 9000 Turbo 16, i 16,  
CD Turbo 16, Cdi 16  
9000 i 16V, Turbo 16V

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*586.598\***